СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

Управление Комитета госбезопасности при Совете Министров УССР

по Сумской области

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

правління СБУ
Сумській області

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 76563

на репатрианта Бухно (Бухнова)
Ольгу Константиновну

Начато 10 августа 1945
Окончено 10 июня 1949.
На 3 листах.

Арх. №

Державний архів
Сумської області
Фонд № Р. 7641
Опис 17
Архівна № 658

76563

В с. Хедрина Таковой Никогда Небыло

1

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 481 ~~или СПП №~~ Германия (ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте г. Руланд.

1. Фамилия, имя, отчество	Бухнова Ольга Константиновна
2. Год и место рождения 1926	Сумская обл. Талалаев. р-н с Макаренки.
3. Национальность укр.	4. Образование 5 кл.
5. Специальность	Не имеет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. Талалаевский р-н с Макаренки. Училась.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	Не состояла.
8. Почему оказался на территории другого государства	Была эвакуирована в Германию с 10.5.42
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Не проходила Находилась в Германии с 15.5.42 по 25.4.45 работала у хозяина г. Борна.
12. Какие отобраны документы при регистрации	Немец. раб. карточка.
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Родственников нет.
14. Куда следует на постоянное жительство	Киев. обл. Корсунский р-н с Херовка.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Бухно

Регистрационный лист заполнил

Майор подпись: Васильев /Василье/

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

К-н ГБ. подпись: /Стехин/

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Бухно

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «——» _____ 194 г.

2

2

1 Фам. Бухновна

2. Имя Ольга

3. Отч. Константиновна

4. Год рожд 1926 5. Место рожд. Сумская обл. Талалаев. р-н с Макарники

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию адрес тот же.

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. б/п. 9 Нац укр 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 15.5 1942 г. по 25.4 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Германия работала у хозяина г. Борна

Вч

(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Рулану

Город

Область

Республ. Громадия

фильтрацию прошел

с 10.8 1945 г.

по 10.8 1945 г.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение филътрац. комиссии: Направить
Киев. обл. Корсунский р-н с Херовка.

б) выбыл _____ 1945 г. адрес тот же.
направлен (указать точныи адрес, куда

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____“ _____ 194 г. при № _____

в _____
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки _____

Herkunftsland: Altsowjetruss. Gebiet Nr. 6

Genehmigungsschein
für den Betriebsführer

LAA. Sachsen Nr. XI/252 /

Familienname: Buchno Rufname: Olga

(bei Frauen auch Geburtsname): xxxxxx

Geburtstag: 29.2.1926 led., verh., verw,. gesch.*) x

Heimatort: Berislawskij Wird die deutsche Sprache beherrscht? unbekannt ja / nein*) männlich/weiblich*) XX

Staatsangehörigkeit: sowjetrussisch Kreis:

Beruf: landwirtschaftlicher Arbeiter

Arbeitsbuch-Nr.:

Unternehmer (Arbeitgeber): B. Wassermann

Arbeitsstelle (Ort): Podelwitz Kreis: Borna

Ausgestellt am 12. Juni 194 2 Gültig bis zum 31. Jan. 194 4

*) Nichtzutreffendes streichen

LAS. 5/12. 5000. 12. 40. M.0255

МВД-УССР
ТАЛАЛАЕВСКОЕ РО

МВД-УССР
ТАЛАЛАЕВСКОЕ
РАЙОТДЕЛЕНИЕ МВД
Сумской области

10/VI-1949 г.
844

2-ап

Вх.1956
13.6.49г.

вх.№ 923

Сов.секретно
Экз.№ 1

НАЧАЛЬНИКУ КОРСУНЬ-ШЕВЧЕНКОВСКОГО РО МВД
КИЕВСКОЙ ОБЛАСТИ

На № 2-765 от 5.У.49г.

Талалаевское РО МВД сообщает, что розыскиваемая Репатриантка БУХНО Ольга Константиновна 1926г. рождения на территории м.Березовского с-совета Талалаевского р-на Сумской обл. не проживает.

Приложение: справка с-совета.

ЗАМ НАЧ ТАЛАЛАЕВСКОГО РО МВД
СТАРШИЙЛ-НТ МИЛИЦИИ (ГЕРАСИМЕНКО)

Исп.Бадян

Отп. в 2-х экз.
Экз.№ 1 в адрес
Экз.№ 2 в дело

ап.№ 45 от 10.У1.49г.

Исп.Ветин

Отп. в 3-х экз.

Экз.№ 1 в адрес

Экз.№ 3 в дело

Тел.№ 45 от 10.VI.49г.

ЗАМ НАЧ ТАЛАЛАЕВСКОГО РО МВД

СТАРШИНЕЙ-ТН-ЛЕЙНИНИ (ГЕРАСИМЕНКО)

Приложение: справка с-совета.

Проживает.

Ж.Мерезовского с-совета Талалаевского р-на Сумской обл. в

ВАХНО Сергея Константиновна 1928г. рождения на территории

Талалаевское РО МВД сообщает, что возвращаемая репатриантка

на № 2-795 от 5.V.49г.

КИЕВСКОЙ ОБЛАСТИ

НАЧАЛЬНИКА КОРСАНР-ШЕВЧЕНКОВСКОГО РО МВД

Экз.№ 1

Сов.секретно

Вх.№ 933

2-ая

5

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

5

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 252/Groi/372

Olga
(Rufname – ~~männlich~~ – weiblich)

Büchno
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

in und hat die

Nr.

Büchno Olga.
(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	25. Februar 1926
3	Geburtsort	Berisiwskij
	Kreis	Sumy
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarb.
	b) Volkszugehörigkeit	–
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	–

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	nein
7	Heimatanschrift	Makarinka Kr. Kiew
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	keine Angehörigen

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Pövelwitz Nr. 22

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre keine	von – bis –
		als –
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	–
c	Sonstige Fach-ausbildung	–
d	Landwirt-schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	ja
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer-schein für Kraftfahr-zeuge)	–

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
siehe S. 10		

Fortsetzung nächste Seite

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 17

Berufsart 2c

Ausgestellt am: 7. JUN. 1944

(STEMPEL DES ARBEITSAMTES)

DIENSTSIEGEL

Arbeitsamt
Borna Bez. Leipzig
Im Auftrage

(UNTERSCHRIFT)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
1 Erich Wassermann Landwirt Pödelwitz Nr. 22		a) 23.5.42 [illegible] Arbeitsamt [illegible] Arbeitsamt Dr
2		a) b)
3		a) b)
4		a) b)
5		a) b)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
Landarbeiterin	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a) b)		a) b)	
7		a) b)		a) b)	
8		a) b)		a) b)	
9		a) b)		a) b)	
10		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
11		a)
		b)
12		a)
		b)
13		a)
		b)
14		a)
		b)
15		a)
		b)

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
31		a)
		b)
32		a)
		b)
33		a)
		b)
34		a)
		b)
35		a)
		b)

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

20

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

9 A

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

29

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

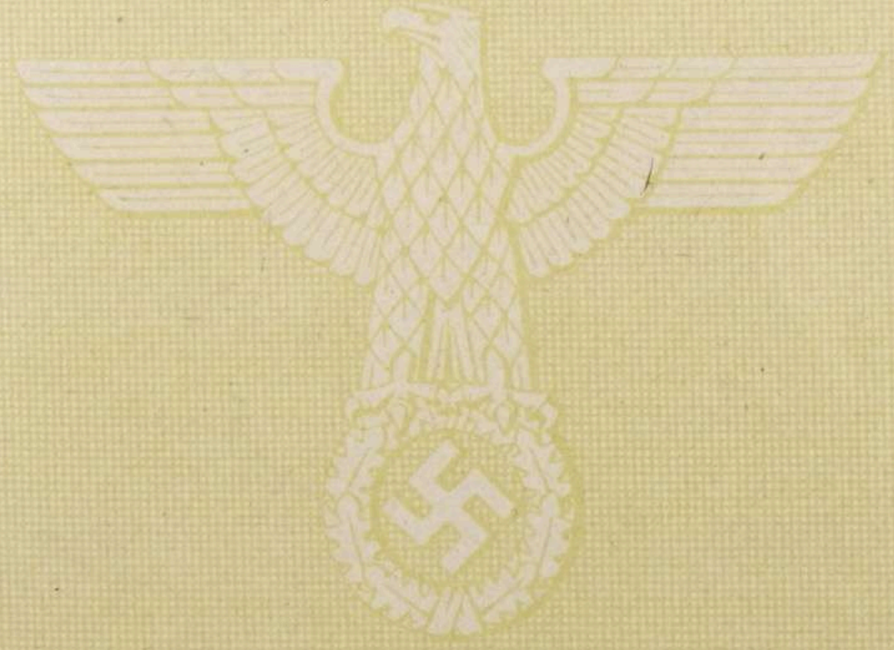


ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

25

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

XV/43

26

Richno, Olga

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

УТОР

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ХИРІВСЬКОЇ
сільської Ради
депутатів трудящих
Корсунь-Шевченківськ. р-ну
Київської області

23./V 1949 р.

Б

27

Справка

Дана Хирівською урадою в тім що Буянова Ольга Константинівна, по учоту уради не числиться, і вна-стоящое время непроживає в селі Хирівка, і урожденною села не являється.

Уповноважений Хирівської сільради депутатів трудящих Корсунь-Шевченківського р-ну Київської області

Уповноважений Хирівської сільради

Секретар ур. [illegible]

Прощито
пронумеровано
7 листов сем
21/XI 51 г.

28

Б

У.С.С.Р.
Сумской обл
Тополаївського р-ну
Х. Березівської ср.
9/VI 1949 року
№ 28

Справка

Дана ця Х. Березівської сільрадою
в тім що гр-ка Бухно Ольги Костянтинів.
1926 года в даний час на території
Х. Березівської сільради не проживаєть
в чом удостовіряють Х. Березівської ср.

Голова ср. [signature]

Секретар ср. [signature]



У.С.С.Р.
Сумської ОЛ

СПРАВКА

По оперативно-[illegible]ной картотеке
1-го спец[illegible] по Киевск[illegible]
Свед[illegible]й нет

Подпись

15/IX 1953 г.

22 8

1. Фам. Бухлова
2. Имя Ольга
3. Отч. Константиновна
4. Год рожд. 1926 5. Место рожд. Сумская обл, Тимофеевский р-н, с. Макрики
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию адрес тот же
7. Проф. (спец.) не имеет
8. Парт. б/п 9. Нац. укр 10. Гражд. СССР
11. За границей был с 15.V 1942 по 25.V 1945
12. В каких странах проживал и что делал: Германия г. Борна работала у хозяина

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Корчунь
Город
Область Киевская
Республ.

фильтрацию прошел
объявлен 19 г.
местным розыском

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: 5.IV.49 Объявлен в местный розыск Корсунским РОМВД, Киевской обл как репатриант не прибывший к избранному месту жительства

б) выбыл / направлен . . . . . 19 г. . . . . (указать точный адрес куда

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой

лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » . . . . . 194 г. при № . . . . .

в . . . . . .

(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

Нач. РОМВД [signature]

1. Фам. Бухно

2. Имя Ольга

3. Отч. Константиновна

4. Год рожд. 1926 5. Место рожд. Сумская обл.

6. Адрес Сумская обл., Талалаевский р-н, с. Макаренки
(до оккупации или призыва в армию)

7. Спец. (проф.) Телефонист

8. Нац. Украинка

9. Служил ли в действующей армии

(название и номер части, должность, звание)

10. Когда и где был пленен 10/V-1942
или когда, откуда выехал (угнан) за границу

11. За границей прожив. с 10/V-1942 г. по 15/V 1945 г.

12. Орган ~~МГБ~~—УМГБ Сумской обл.
(составивший карточку)
отд. А

Настоящая карточка составлена по материалам, принятым в 1949 году из МВД СССР, на советских граждан, репатриированных из заграницы по окончании Отечественной войны 1941—1945 гг.

Где хранится основание (подлинная карточка)

Арх. № 3

Том № 2

Название органа: отдел "А" УМГБ Сумской обл.

13. В каких странах (зонах оккупации) проживал и что делал в Германии, гор. Лейпциг, разнорабочей (если находился в плену, указать в каком лагере и что делал)

14. Где и когда проходил фильтрацию г. Франкфурт на Одере (название органа и его точный адрес)

№ 232

15. Откуда прибыл для фильтрации

16. Решение фильтрационного органа

17. Выбыл «.....» ..... 194 года ..... (указать точный адрес,
Направлен

куда выбыл на жительство после фильтрации)

18. Имеющиеся сведения о последнем месте жительства ..... (указать адрес и на какое число)

19. Арх. № ..... (проверочно-фильтрационного дела, указать орган, где хранится, если

дела нет, когда, куда направлено)

Карточка составлена «15» IX 1951 г. Тягай (фамилия, составившего карточку)

Изготовлена Отделом «А» МГБ СССР.

76563

1. Фамилия Гоухно.
2. Имя Ольга 3. Отчество Константиновна
4. Год рождения 1926 г. 5. Место рождения Сумской обл. 21
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумской обл. Ямполевский р-н. с. Макаренки.
7. Профессия (специальность) Телефонист. 8. Национальность Украин.
9. Партийность б/п. 10. Гражданство ссср.
11. За границей был с 10.V. 1942 г. по 15.V. 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал Германия. г. Найденных
13. Работала в с.х.

(№ фронтового сборно-пересыльного пункта и наименование фронта 3 Украинского

или № проверочно-фильтрационного пункта и наименование населенного пункта) г. Франкфурт на одере № 232

14. Дети до 14 лет, следующие при родителях (имя и год рождения)

сведения

подтверждаю Бухно

подпись

7.08.46 г. [illegible]

подпись сотрудника, заполнившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии

б) Выбыл «24» - 8 - 1946 г. на Родину

указать точный адрес, куда выбыл

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено «.....» 194 г. №

точное название органа НКВД—НКГБ

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 31 листов

тридцать один

10 Ноября 1992 г.

Должность

Подпись

ЗАВІРЯЮ

31

...раві прону... ...ушів

(тридцять один)

17 12 2 р.

Посада архивист 2 кат

5. 08. 2026 р